加拿大溫哥華
元發公司
華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B.C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
英洲鮑魚 日本排鮑
秘魯綠豆 發菜黃豆
盒庄糯米糍枝干
生晒槐枝干
瓷盅，盒庄，糖蜜羌
送禮佳品 名貴大方

加拿大泰興有限公司
埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

新到
蓮藕馬蹄 芋仔粉葛
生薑白菓 大沙田柚
大三牙或 紅魚倉魚
新白花片 花旗蝦肉
油糖海味 送禮糖菓
專車送貨 快捷妥當

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

說小快武俠長篇

射鵰英雄傳

第七十四回 大軍西征

金庸著

「九五三」

郭靖大驚。心道：「丘道長來得好快。」急忙迎出帳去，只見草原上站着一羣人，都是化子裝束，心中一怔。三個人搶上來躬身行禮，原來是丐幫的魯有腳與簡梁綱拉長老，郭靖急問：「你們得知了黃蓉姑娘的訊息麼？」魯有腳道：「小人等到處訪尋，未得幫主音訊，聽聞官人領軍西征，特來相找」。

郭靖本篇奇怪，問道：「你們怎地得知？」魯有腳道：「大汗派人去徵召丘處機丘道長，我幫自全眞教處得獲官人消息。」郭靖呆了半晌，望着南邊天上悠悠白雲，心想：「丐幫自送了這一萬人的性命，這日正要去向大汗辭官，甘願做個小兵，臨敵之際，單騎陷陣殺賊，忽然親兵報道，帳外有一千多名漢人求見。

郭靖大驚。心道：「丘道長來得好快。」急忙迎出帳去，只見草原上站着一羣人，都是化子裝束，心中一怔。三個人搶上來躬身行禮，原來是丐幫的魯有腳與簡梁綱拉長老，郭靖急問：「你們得知了黃蓉姑娘的訊息麼？」魯有腳道：「小人等到處訪尋，未得幫主音訊，聽聞官人領軍西征，特來相找」。

郭靖本篇奇怪，問道：「你們怎地得知？」魯有腳道：「大汗派人去徵召丘處機丘道長，我幫自全眞教處得獲官人消息。」郭靖呆了半晌，望着南邊天上悠悠白雲，心想：「丐幫自送了這一萬人的性命，這日正要去向大汗辭官，甘願做個小兵，臨敵之際，單騎陷陣殺賊，忽然親兵報道，帳外有一千多名漢人求見。

郭靖大驚。心道：「丘道長來得好快。」急忙迎出帳去，只見草原上生下來會打仗的？不會嘛。打幾仗就會了。」

郭靖不敢再說，回到帳中，只是煩惱，魯有腳問知此事，隨意勸慰了幾句，到得傍晚，魯有腳進帳道：「早知如此，小人從南邊帶部孫子兵法。或是太公韜略來，那就好了。」一言提醒了郭靖，猛然想起自己身邊有一部武穆遺書，此是軍陣要訣，怎地忘了？當即從衣囊中取將出來，挑燈夜讀，這一讀直是讀得廢寢忘餐。到次日午間。方始微有倦意。

這部書中諸凡定謀，審事，攻伐，守禦，練卒，使將，以及勳靜安危之勢，用正出奇之道，無不詳加闡述，當日郭靖在沅江舟中翻閱一過，並未留心，此刻當用之際，只覺無一非至理名言。書中有些處所看不明白，他將魯有腳請來，向他請教，魯有腳道：「小人一時不明，待下去想想。」

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 溫日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理賣票買賣
傅芬梳銀行二樓梯街來
右打街轉由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦
廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3

HUGO C. ORRE
柯氏曉哥水喉煖汽
承接修理與改裝。各種熱水煖汽。煤油與煤氣爐。電力攪通清潔去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相
結婚相
護照相
僑胞晚上惠顧
請先電約
備有新娘禮服 方便顧客

寶寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
新到西德
ABC 電風筒
男用，男女兩用二種樣觀，強力耐久耐用
各種配件齊備，專門修整改變電源。

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
送禮佳品
經濟實惠
本公司出品
白油腸 太原鴨 鴨干腸 牛肉干
代發寄往全球各國
保證寄到如有損失
于是賠償
價目表印備函索即付
眞味齊臘味廠

金菊園有限公司
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE, MU 3-0511
本公司專售園口
日日生鮮豬肉。
牛雞新鮮牛什雜什。各種肉品。
精製燒鵝。中西
鹵食什貨。四時
瓜菜。貨眞價
發行零沽。
一律優待。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卐字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓荷街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
245 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU 2-1078

藥大綿房
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
輛街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KIU KONG HAIR CO
27 PENDER ST. 國光髮絲公司 VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國綢緞及水松名貴男女衣服
各款小衫線行香
雲殘館用衣樓仔
女衫廚衣廚園
身枕布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
等大量貨歡
名廠男裝
小衫平賣
每件壹元
九毛五仙
精造
各種花邊
各種繡花
各種枕
即時出貨
即便函索即奉

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr, Vancouver 6, B. C.
本館電話 253-2511
本殯儀館，專辦喪事，規模大小，一律歡迎，全部喪事，包括出地，棺木車輛，取價錢弐百八十五元，石碑銅碑，價錢另計，本館仝人，忠誠服務，
本館主人 和打氏
Funeral Director: Mr. R. D. Walter
華人代理簡建平 電話 683-1724

強華公司
KENWARD CO
431 Columbia Ave., Vancouver, 4, B.C.
溫哥華哥倫比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

榮榮臘味專家
臘味精製
批發全球
製造價目印備
廠函索即奉
WING WING CO., LTD.
450 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C
電話 254-3153 弍五四-叁壹五三

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver, B.C.
歡迎各界朋友
光臨惠顧一九六五年各廠新車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER IMPERIAL
FARGO TRUCKS HILLMAN AIRINE & JEEP
時期
或電話與
本人洽商
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
[redacted]

民國五十五年
錦碌民治黨職員表

執行委員 周超常 趙仕榮 岑沖毓 梁柱倫 關仲寬 廖卓勝 鄭進耀 關松鉅
候補執委 李九升 馬堯 李衛
主委 周超常 副 廖卓勝
秘書 梁柱倫 副 周才
財政 關松鉅 副 鄭進耀
外交 關仲寬 副 趙士榮
監督 岑沖毓 副 關仲寬
組織 鄭進耀 副 梁柱倫
宣傳 趙士榮 副 李九升
備收 李衛 副 岑沖毓
核數 廖卓勝 副 周才
庶務 周才
評議 全體黨員

民國五十五年
錦碌達權社職員表

社長 廖卓勝 周堂
議長 馬堯 李九升
書記 周超常 關松鉅
財政 鄭進耀 梁柱倫
外交 趙士榮 關仲寬
監督 岑沖毓 李衛
核數 李衛
評議 全體社員

民國五十五年
雲埠洪門民治黨
實業部職員表

總理 周玉生 副 王華進
書記 吳一平
財政 關邦健
外交 王權柏
監督 伍澤濂
核數 黃鴻新 岑兆英
董事 關捷予 簡建平 簡國安
陳文彬 林兆光 黃敎灼
林普安 梁啓新

民國五十五年
砵亞板汝民治黨職員

執行委員 林社康 鄭程萬 雷法揚 李德莊 吳英集
執委主任 林社康 副 鄭程萬
監察委員 吳英集 周瑞燁 曾保
秘書 李天培 李德莊
外交 李聯達 關裕添
財政 馮千才 雷社炳
宣傳 駱社沛 黃聖傳
核數 馮統銓 許培
庶務 林欽 馬柔
評議 全体黨員

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專爲僑胞
辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換 五元三毛三仙
最近美赤在港找換 五元七毛三仙
今日香港酒價 每百換加幣壹十九元
華務部司理：馬錦華啓

欲知世界事 欲增廣見聞
歡迎訂閱本報
本報消息公正詳實，設備自動電訊收報機，爲加拿大新聞社、美聯社、路透社、大陸社等通訊社之長期電訊特約月。
本報價目表
（雲埠郵寄）每月壹元七毫五，每季五元二毫五，全年廿壹元。
（加屬郵寄）每月壹元七毫五，每季五元壹毫。半年十元壹毫。
全年二十元。
（美屬各國）照雲埠郵寄價目。
本報除星期日及例定休假日外，皆按日出版，無論訂閱久暫，報費均請先惠，（或因事終止。隨時照計率還存餘報費）

【訂閱手續簡便，僅須以英文正楷填寫下列格式】
中英文姓名 Name
通訊處 Address
埠名 City 區域 Zone
省份 Prov.
茲付交 元 毫 仙 滙票 Money Order □ 支票 Cheque □
（注意：爲尊重法例，及以免遺失無憑，請勿付現款。）
訂閱壹個月□ 壹季□ 半年□ 全年□ 新訂閱戶□ 續訂閱戶□
（或有中途遷址。請將新舊地址。一併列明付來。便即能辦理。轉寄新址）